



Gebrauchsanweisung

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

23342091 Version 1

Das Coloplast-Logo ist eine eingetragene Marke der Coloplast A/S. Alle Rechte vorbehalten. © 2022-12-05

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Heilung feuchter Wunden und das Exsudatmanagement indiziert.

Das Produkt ist für die Verwendung durch medizinische Fachkräfte und Patienten unter Aufsicht von medizinischen Fachkräften bestimmt.

Indikationen

Biatain nicht-haftend

- ist für ein breites Spektrum an schwach bis stark exsudierenden Wunden indiziert. Dazu zählen u. a. akute Wunden wie z. B. Verbrennungen zweiten Grades, Spalthautentnahmestellen, postoperative Wunden und traumatische Wunden sowie chronische Wunden wie z. B. Ulcus cruris, Dekubitus und nicht infiziertes diabetisches Fussyndrom.

Vorsichtshinweise

Ein Arzt bzw. eine Pflegefachperson sollte infizierte Wunden, diabetische Wunden sowie ganz oder teilweise durch arterielle Insuffizienz entstandene Wunden in Übereinstimmung mit den lokalen Richtlinien häufig überprüfen und versorgen.

Das Produkt nicht mit oxidierenden Lösungen wie z. B. Hypochlorit- und Wasserstoffperoxidlösungen verwenden, da diese das Produkt angreifen können, was zu einer Verschlechterung der Wunde führen kann. Vor dem Anlegen des Produkts sicherstellen, dass alle anderen verdampfenden Lösungen vollständig getrocknet sind.

Die Verwendung anderer Reinigungsmittel als physiologische Kochsalzlösung oder Leitungswasser in Kombination mit dem Produkt wurde nicht untersucht.

Das Einwegprodukt ist nur für den einmaligen Gebrauch; nicht wiederverwenden, da eine Kreuzkontamination auftreten kann, die möglicherweise zu einer Infektion führt.

Wiederaufbereiten, Waschen, Desinfizieren und/oder Sterilisieren können die Produktmerkmale beeinträchtigen und ein zusätzliches Verletzungs- oder Infektionsrisiko für den Benutzer verursachen.

Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist, da die Sterilität des Produkts möglicherweise beeinträchtigt wurde, was zu einer Infektion führen kann.

Vor Sonnenlicht schützen, da Sonnenlicht die Produktleistung beeinträchtigen kann, was zu Mazeration führen kann.

Das Produkt wird ohne Naturkautschuklatex hergestellt, jedoch kann es in seltenen Fällen beim Herstellungs- oder Verpackungsprozess zu einer Kontamination mit Spuren von Naturkautschuklatex kommen, die bei Patienten mit bekannter oder vermuteter Allergie auf Naturkautschuklatex allergische Reaktionen auslösen kann.

Mögliche Nebenwirkungen im Zusammenhang mit der Verwendung von Wundauflagen: Hautirritation/-entzündung, allergische Hautreaktion, Mazeration, Schmerzen, Hypergranulation und Blasenbildung.

Information

Bei dem Produkt handelt es sich um einen sterilen Einweg-Schaumverband aus Polyurethan.

Biatain nicht-haftend

- kann nach ärztlichem Ermessen bei Patienten mit einer lokalen oder systemischen Infektion eingesetzt werden
- kann zum Schutz der indizierten Wundarten während des gesamten Heilungsprozesses verwendet werden
- kann je nach Exsudatmenge, Zustand des Verbands und Art der Wunde bis zu 7 Tage lang auf der Wunde verbleiben
- ist für den Einsatz unter Kompressionstherapie geeignet
- kann zusammen mit Purilon Gel für das wirksame autolytische Débridement von nekrotischem Gewebe verwendet werden
- ist für die Anwendung auf empfindlicher Haut geeignet, da es nicht haftet

Das Produkt besteht aus:

- einem äusseren Film, der dunstdurchlässig, aber bakterien- und wasserfest ist
- einer saugfähigen Polyurethan-Schaumschicht

Sterilisiert durch Bestrahlung (R).

Coloplast schliesst jede Haftung für Verletzungen oder Schäden aus, die aus einer anderen als der den aktuellen Empfehlungen von Coloplast entsprechenden Verwendung dieses Produkts entstehen.

Besondere Lagerungsbedingungen

Vor direktem Sonnenlicht schützen.

Anwendungshinweise

Vorbereitung

Die Wunde und die wundumgebende Haut gemäss den örtlichen Richtlinien reinigen (z. B. mit lauwarmem Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung).

Die wundumgebende Haut vorsichtig trocknen.

Wenn eine Folie, eine Creme, eine Salbe oder ein ähnliches Produkt verwendet wird, die wundumgebende Haut vollständig trocknen lassen, bevor das Produkt aufgelegt wird.

Applikation

Ein Produkt wählen, dessen Schaumkissen die Wundränder um mindestens 1 bis 2 Zentimeter überlappt. Für grössere Produkte wird ein Mindestmass von 2 Zentimetern empfohlen.

Den Beutel öffnen und das Produkt aus der Verpackung nehmen.

Beim Anlegen des Verbands ist auf eine aseptische Handhabung zu achten. Das Berühren der unbedruckten Seite des Schaums während des Anlegens ist zu vermeiden. Gegebenenfalls eine Pinzette verwenden.

Die unbedruckte Seite des Schaums auf die Wunde auflegen.

Ein zweiter Verband ist zur Fixierung notwendig. Nicht das gesamte Produkt mit einem okklusiven sekundären Wundverband abdecken.

Entfernung

Das Produkt sollte gewechselt werden, wenn ein Wechsel klinisch indiziert ist, wenn sich das Exsudat sichtbar dem Rand des Schaumstoffs nähert oder nach 7 Tagen.

Den Sekundärverband/die Fixierung vorsichtig entfernen und anschliessend die Ecken des Produkts vorsichtig anheben und von der Wunde entfernen. Wenn das Produkt schwer zu entfernen ist, sollte es mit Wasser oder physiologischer Kochsalzlösung angefeuchtet werden, bis es sich leicht entfernen lässt.

Entsorgung

Das Produkt ist nur für den einmaligen Gebrauch vorgesehen und sollte gemäss den örtlichen Richtlinien, z. B. zusammen mit dem normalen Hausmüll, entsorgt werden.

Das Produkt nicht in der Toilette entsorgen.

Meldung von Vorfällen

Falls es während der bzw. durch die Anwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall gekommen ist, melden Sie diesen bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde in Ihrem Land.

Symbolerklärung

- | | |
|---|--|
|  | Medizinprodukt |
|  | Zeigt an, dass das Produkt die europäischen Bestimmungen für Medizinprodukte einhält |
|  | Katalognummer |
|  | Verfalldatum (JJJJ-MM-TT) |
|  | Chargennummer |
|  | Herstellungsdatum (JJJJ-MM-TT) |
|  | Hersteller |
|  | Gebrauchsanweisung befolgen |
|  | Nicht wiederverwenden |
|  | Sterilisiert durch Bestrahlung |
|  | Einfach-Sterilbarrieresystem |
|  | Ohne Naturkautschuklatex hergestellt |
|  | Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist; Gebrauchsanweisung beachten |
|  | Zeigt einen Träger mit der einheitlichen Produktkennzeichnung für Medizinprodukte (Unique Device Identifier, UDI) an |
|  | (Global Trade Item Number) Globale Artikelnummer |
|  | Vor Sonnenlicht schützen |
|  | Recyclingfähige Verpackung |
|  | MR-sicher |
|  | Absorptionsvermögen |